

قراءة إرشادية وتأويلية لأغنية زهرة المدائن 1967

Aprilia Kastang¹ Muh Fihris Khaliq² Mohammad Harjum³ Bunga Apriliyanti⁴

Pascasarjana, Program Studi Dirasah Islamiyah, Konsentrasi Bahasa dan Sastra Arab,
Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar, Sulawesi Selatan, Indonesia ^{2,3}

Email: aprilikastang8@gmail.com¹ fihriskhalik@gmail.com² mohammadharjum@gmail.com³
bungaapriyanti94@gmail.com⁴

خلاصة

الملخص: يهدف هذا البحث إلى تحديد وتفسير المعنى الذي تحتويه أغنية زهرة المدائن، واستكشاف السياق الثقافي والتاريخي الذي يؤثر على معنى الأغنية، وتطوير فهم نظري لكيفية تطبيق نظرية مايكل ريفاتير السيميائية في الموسيقى. تحليل النصوص الأدبية. طريقة البحث المستخدمة هي طريقة البحث النوعي وهذا النوع من البحث هو البحث المكتبي (أبحاث/المكتبة). المنهج المستخدم هو المنهج السيميائي باستخدام نظرية مايكل ريفاتير كأداة تحليلية. تم تنفيذ طريقة جمع البيانات من خلال دراسة الأدبيات، وكانت تقنية تحليل البيانات المستخدمة هي القراءة المتكررة وتسجيل البيانات، من خلال القراءة الإرشادية، والتأويل، والتعبيرات غير المباشرة، والمصفوفات، والنماذج، والمتغيرات، والهيموجرام. وفقاً لمفهوم مايكل ريفاتير. تظهر نتائج هذا البحث أن أغنية زهرة المدائن في المقاطع من الأول إلى السابع تعني أن المؤلف يعبر عن آماله وصلواته وشوقه لمدينة القدس أو القدس، باعتباره رمزاً للديانات الثلاث وهي الإسلام. والمسيحية واليهودية. في المقاطع الخامس والسادس والسابع يشرح يانغ أماكن العبادة كرموز للدين. كما ذكر المعابد كمكان للعبادة/معبد لليهود، والكنائس كمكان للعبادة للمسيحيين، والمساجد كمكان للعبادة للمسلمين. وفي المقاطع من الثامن إلى العاشر التي تشرح الرمزين العقائديين اللذين يقول فيهما المؤلف عن الإسراء والمعراج بالنبي محمد صلى الله عليه وسلم: كما قال رسول الله كما صدقه المسلمون. وذكر مريم. في المقاطع من 11 إلى 17 على النحو التالي، يروي المؤلف تجاربه أثناء الصراع (الحرب) وكذلك مشاعر الحزن والخسارة التي شعر بها للمدينة المقدسة. إن تأثير هذا الصراع لا يؤذيهم جسدياً فحسب، بل يؤثر عليهم نفسياً أيضاً. في المقاطع من 18 إلى 21. في هذا المقطع يكشف المؤلف عن مشاعره. يكشف فيه المؤلف أنه عند حدوث الصراع، يختلط التوتر والخوف معاً، لكن الأشخاص الذين يناضلون من أجل السلام لا يخافون بسبب إيمانهم بأن الخالق (الله) سيكون دائماً بجانبهم وسيجني دائماً أولئك الذين يناضلون من أجل السلام.

الكلمات الرئيسية: الإرشادي، التأويلي، زهرة المدائن



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

المقدمة

الشعر هو مجموعة متنوعة من الأعمال الأدبية التي توجد فيها أحداث لغوية يتم تصفيتها فقط للتعبير عن الشخصية بالشكل الصحيح والمتناغم مع الشخصية التي تعبر عنها. ويرتبط تنوع الأعمال الأدبية في اللغة بالإيقاع والقافية والأنظمة الشعرية الأخرى. (Setiawan & Andayani, 2019) اللغة المستخدمة في الشعر هي لغة "مختلفة" عن اللغة الموجودة في التواصل اليومي. واللغة في الشعر هي "الإشارة"، أي اللغة التي تحتوي على أشياء غير عادية، وتحتوي على معنى يتجاوز اللغة العادية. الشعر هو "علامة" يوجد فيها مجمل جمال اللغة الذي يحتوي على إمكانيات لا يمكن نقلها عن طريق التواصل اللغوي. الأغاني التي تتكون من العلاقة بين العناصر الموسيقية وعناصر الشعر أو كلمات الأغنية هي شكل من أشكال الاتصال الجماهيري. تحتوي الأغنية على سطور من الكلمات مرتبة بشكل جيد بأسلوب لغوي جذاب من قبل الملحن وأداء بصوت المغني الجميل. في كل أغنية، ستكون هناك رسالة وهدف تريد إيصاله للجمهور كمتسمعين. يمكن أن تكون الرسالة شفوية أو مكتوبة. الرسالة التي تحتويها كلمات الأغنية تكون على شكل ترتيب جميل للكلمات والجمال التي يمكن استخدامها لخلق جو معين وصورة خيالية للمستمع ويمكن أن تخلق معاني مختلفة.

في "زهرة المدائن"، أو باللغة الإنجليزية يطلق عليه "زهرة المدن" هي أغنية عربية اشتهرت عام 1967 وأدتها الفنانة اللبنانية فيروز. هذه المقطوعة الموسيقية من غناء الأخوين رحباني وكتب سعيد عقل. هذه الأغنية مهمة جداً لأنها تصف الوضع السياسي المعقد في الشرق الأوسط. المنطقة الشرقية في ذلك الوقت، وخاصة فيما يتعلق بأحداث التراجع الفلسطيني. ("Zahrat al-

(t.t.," *Mada'en* تعبر الكلمات عن الشوق والأمل في تحرير مدينة يعتبرها الكثيرون مقدسة، مما يجعلها رمزا للنضال الفلسطيني. (Ratih, 2016) "زهرة المدائن" هي ليست أغنية وطنية فحسب، بل تعكس أيضًا الحزن والخسارة التي يعيشها الشعب الفلسطيني. تظهر ردود الفعل على هذه الأغنية مدى قوة العلاقة بين الفن والهوية الوطنية في سياق الصراع الذي طال أمده.

النظرية التي تعتبر الظواهر الاجتماعية (المجتمعية) والثقافية علامات هي النظرية السيميائية. تدرس السيميائية أيضًا الأنظمة والقواعد والأعراف التي تسمح لهذه العلامات بأن يكون لها معنى. (Ratih, 2016) إحدى الطرق التي يمكن استخدامها للبحث عن واستكشاف معنى الرسالة الموجودة في كلمات الأغنية هي استخدام الطريقة السيميائية.

السيميائية هي علم أدبي يحاول حقًا العثور على اتفاقيات (اتفاقيات) تجعل المعنى ممكنًا. (Ratih, 2016) في سياق السيميائية، أغاني مثل "زهرة المدائن" يمكن تحليلها باستخدام النظرية السيميائية لمايكل ريفاتير. ووفقًا لريفاتير، فإن معنى النص لا يأتي فقط من الكلمات نفسها ولكن أيضًا من علاقتها بالسياق المحيط وتكرار بعض العناصر في البنية النصية.

النظرية السيميائية التي طرحها مايكل ريفاتير. المعنى الأدبي حسب نظرية ريفاتير السيميائية يكون على شكل (1) عدم مباشرة التعبير الشعري (العمل الأدبي) والذي يكون سببه تغير المعنى (إزاحة المعنى)، انحراف المعنى (تشويه المعنى) ومعنى الخلق (خلق المعنى)، (2) القراءة الإرشادية والقراءة التأويلية أو التصحيحية. (3) المصنوفة والنموذج والتباين، و (4) الرسم البياني الناقص (مهيوجرام) أو العلاقات النصية. (Ratih, 2016) يطرح نموذج ريفاتير في السيميائية طريقة خاصة للمعنى، أي من خلال إعطاء معنى للأعمال الأدبية كنظام من العلامات، وبعبارة أخرى إنتاج معنى العلامات. وتعتبر سيميائية ريفاتير هي الأنسب للاستخدام في الشعر لأن التحليل يؤدي إلى إعطاء معنى للعمل الأدبي (القصيدة). (Ratih, 2016)

منهج البحث

يمكن التعبير عن منهجية البحث كنهج علمي للحصول على البيانات لغرض محدد. وفقًا لمجموعة الأعمال العلمية التي نشرتها مطبعة علاء الدين، تتكون أساليب البحث من أربعة جوانب رئيسية، وهي: نوع البحث، وطرق المنهج، وطرق جمع البيانات، وطرق معالجة البيانات وتحليلها. (Penulis, 2023) يستخدم هذا البحث أساليب البحث النوعي مع المنهج الوصفي النوعي. وقد تم اختيار هذا المنهج لأن البيانات التي هي محور البحث هي البيانات اللفظية، وتحديدًا في شكل الكلمات والمفردات الواردة في الأغاني. زهرة المدائن. "ويندرج هذا النوع من الأبحاث ضمن فئة الأبحاث المكتوبة (أبحاث المكتبة).

مصدر البيانات الأساسي لهذا البحث هو أغنية "زهرة المدائن" عمل فيروز، إذن المصدر الرئيسي للبيانات هو سونغ زهرة المدائن عمل فيروز. مصادر البيانات الثانوية، والتي تشمل الكتب السيميائية. واللسانيات، والبلاغة كمرجع نظري أيضًا معجم معجم يعتبر المعجم العربي معيارًا. المصادر المذكورة أعلاه تستخدم كأدوات لإجراء التحليل السيميائي خاصة فيما يتعلق بالأغنية "زهرة المدائن".

والمنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج السيميائي العلمي. يُستخدم هذا العلم كأداة لرؤية أنماط تغيرات الاتصال في تدفق المحادثة وتأثيرات المعنى الناتجة. تبدأ تقنيات جمع البيانات بقراءة منهجية للأغنية "زهرة المدائن". بعد ذلك، بالإشارة إلى تقنيات التحليل السيميائية لمايكل ريفاتير مثل. المرحلة الأولى هي طريقة معالجة البيانات. سيتم بعد ذلك معالجة البيانات التي تم جمعها في عملية البحث الأولية بعناية، وذلك من خلال الخطوات التالية: أولاً فك كلمات الأغنية "زهرة المدائن". ثانياً ثم يتم ترتيب نتائج الوصف لكل مقطع لتسهيل عملية التحليل في المرحلة التالية. ثالثاً بعد تنظيم البيانات وتصنيفها حسب الآية، يتم بعد ذلك إجراء تحليل البيانات. خطوات تحليل البيانات هي كما يلي: أ) إجراء القراءة الإرشادية والتحليل الأولي لكلمات الأغنية لتحديد المعنى الحرفي. ب) إجراء قراءة تأويلية وتحليل متعمق للكشف عن المعاني والدلالات الخفية في كلمات الأغاني. ج) تحديد المصنوفة، لتحديد المواضيع الرئيسية والكلمات الرئيسية، وتحليل السياق للانتباه إلى السياق الثقافي والتاريخي والاجتماعي الذي يؤثر على معنى هذه الكلمات. بعد ذلك، حدد النموذج، وقم بتحليل بنية النص: أي الاهتمام بكيفية تنظيم كلمات الأغنية، بما في ذلك استخدام الاستعارات والرموز والقصة. تحديد الأنماط: ابحث عن الأنماط المتكررة في استخدام الكلمات أو العبارات أو تراكيب الجمل التي تدعم الموضوع الرئيسي. التواصل مع المصنوفة: التأكد من أن النموذج الموجود يتوافق مع المواضيع الرئيسية المحددة في المصنوفة. بعد ذلك، حدد المتغيرات للعثور على الاختلافات في استخدام الكلمات ونمط اللغة وبنية الجملة التي قد توفر معنى إضافيًا أو مختلفًا. فضلاً عن إيجاد ربط هذه الاختلافات بسياق أوسع، مثل الخلفية الثقافية أو التاريخية. وتقييم كيفية إثراء هذه المتغيرات أو تغيير فهم النموذج المحدد. د) تحديد Hypograms للعثور على النصوص الأخرى التي تكون بمثابة خلفية أو مراجع لكلمات الأغاني.

النتائج البحوث والمناقشة

النتائج

1. القراءة الإرشادية

القراءة الإرشادية هي المستوى الأول من القراءة السيميائية، التي تعتمد على البنى اللغوية التي تترجم "غرابية" الكلمات والتراكيب اللغوية بحيث تكون متوافقة مع اللغة اليومية وتراكيب الكلمات المعمول بها. وفي هذه المرحلة سيتم اكتشاف المعنى النصي للقصيدة.

لأجلك يا مدينة الصلاة أصلي = إليك أيتها المدينة المقدسة التي أصلي فيها

لأجلك يا بهية المساكن يا زهرة المدائن = لك ولكل بهاءك يا أجمل مدينة

يا قدس يا مدينة الصلاة = يا القدس أيتها المدينة المقدسة

عيوننا إليك ترحل كل يوم = عيوننا عليك، تتجول طوال الوقت

تدور في أروقة المعابد = المشي على طول شرفات المعبد

تعانق الكنائس القديمة = احتضان الكنائس القديمة

و تمسح الحزن عن المساجد = وأخرج الحزن من المساجد

يا ليلة الأسراء يا درب من مروا إلى السماء = يا ليلة الإسراء يا باباً يؤدي إلى السماء

عيوننا إليك ترحل كل يوم و انني أصلي = عيوننا مثبتة عليك، تتجول طوال الوقت، وأصلي هناك

الطفل في المغارة و أمه مريم وجهان بيكيان = بكى الطفل الذي في الكهف وأمّه مريم

لأجل من تشرّدوا = إلى أولئك الذين يتجولون دون معرفة الاتجاه

لأجل أطفال بلا منازل = إلى الأطفال الذين ليس لديهم منزل

لأجل من دافع و أستشهد في المداخل = إلى الذين قاتلوا واستشهدوا على أبواب المدينة

و أستشهد السلام في وطن السلام = ومحاربي السلام الذين ماتوا في وطن مسالم

سقط الحق على المداخل = العدالة تتحقق على أبواب المدينة

حين هوت مدينة القدس = عندما انهارت القدس

تراجع الحب و في قلوب الدنيا أستوطننت الحرب = لقد انهار الحب وهم عالقون في قلب عوالم بانجناج المتحاربة

الغضب الساطع آتٍ و أنا كلي إيمان = لقد اجتاحني غضب عاطفي وشعر به كل كياني

الغضب الساطع آتٍ سأمّر على الأحزان = الغضب المضطرب يسيطر علي وسأتجاوز الحزن

من كل طريق آتٍ بجياد الرهبة آتٍ = ومن كل الاتجاهات ركب حصانا مرعبا

و كوجه الله الغامر آتٍ آتٍ آتٍ = ولا مزيد من الشكوك، تعال، تعال
لن يقفل باب مدينتنا فأنا ذاهبة لأصلي = لم تعد أبواب المدينة بحاجة إلى أن تكون مغلقة، ثم صليت
سأدق على الأبواب و سأفتحها الأبواب = طرقت الأبواب وفتحتها
والاستحمام يا نهر الأردن وجهي بمياه قدسية = مياه نهر الأردن المقدسة تغسل وجهي
و ستمحو يا نهر الأردن أثار القدم الهمجية = واغسل همجية الماضي بماء الأردن المقدس
الغضب الساطع آتٍ بجياد الرهبة آتٍ = الغضب العاطفي، ركوب الخيل المخيف
و سيهزم وجه القوة = إنه يهزم أي شخص في السلطة
البيت لنا و القدس لنا = هذا وطننا، القدس لنا
و بأيدينا سنعيد بهاء القدس = وفي المتناول سنحتفل بمجده
بايدينا للقدس سلام آتٍ = بقوتنا سيعود السلام إليها (القدس / القدس)

2. القراءة التأويلية

تتم القراءة التأويلية بعد القراءة الإرشادية وهي قراءة للمستوى الثاني من النظام السيميائي. القراءة التأويلية هي إعادة القراءة (بأثر رجعي) بعد القراءة الإرشادية من خلال توفير الاتفاقيات الأدبية. (Pradopo, 2003)

لأجلك يا مدينة الصلاة أصلي

تعكس الجمل في المقطع الأول مشاعر الحب والاحترام لمكان يعتبر مقدسا، وهو القدس، حيث تعتبر هذه المدينة مدينة خاصة ورمزا للديانات السماوية الثلاث (الإسلام والمسيحية واليهودية). يقول "مدينة الصلاة" (مدينة الصلاة) (Al-Khatib, 2007) يدل على أن للمدينة قيمة روحية عالية. وذكر "مدينة الصلاة" يمكن أيضًا اعتبارها رمزًا للنضال من أجل العدالة والسلام. وفي سياق أوسع، يمكن أن تعكس أملاً أو صلاة من أجل مستقبل أفضل لمجتمع أو أمة، يعززها تكرار الكلمة. أصلي (أنا أصلي).

لأجلك يا بهية المساكن يا زهرة المدائن

(يدل هذا المصطلح على الشعور Al-Khatib, 2007 المقطع الثاني من كلمة "بهية المساكن" (مكان جميل للعيش فيه)،)
بالإعجاب والاحترام لمدينة القدس، حيث تعتبر المدينة جميلة ومريحة. وهذا يخلق صورة للمدينة توفر الهدوء والسعادة لأهلها
(تؤكد هذه العبارة على تفرد المدينة وجمالها مقارنة بالمدن Al-Khatib, 2007 المقيمين وفي الكلمة "زهرة المدائن" (زهرة المدن)،)
الأخرى، فهي تصف مكاناً له قيمة خاصة ومثير للاهتمام من الناحيتين الجمالية والثقافية. يمكن لهذه الجملة أن تعكس الفخر بمدينة
القدس كمكان له معنى مهم في الهوية الثقافية والتاريخية. كما يدرج المؤلف الفروق الدقيقة في الشوق والإخلاص في هذه الجملة.
يشعر القاص بالحنين العميق أو الحب للمكان، مما يعبر عن ارتباط عاطفي قوي.

يا قدس يا مدينة الصلاة

المقطع الثالث في كلمة "يا قدس" (يا قدس) (Manzur, 1119) أو القدس مدينة لها معنى عميق جداً بالنسبة للعديد من
التقاليد الدينية، خاصة في الإسلام والمسيحية واليهودية. وهذا الذكر يدل على احترام المتحدث والمأمه بالمدينة التي تعتبر مقدسة.
"مدينة الصلاة" (مدينة الصلاة) (Manzur, 1119) يؤكد هذا المصطلح على دور القدس كمركز للعبادة. فهو يخلق صورة لمكان
ليس له أهمية جغرافية فحسب، بل روحية أيضاً، حيث تتركز صلوات وآمال البشرية. للقدس تاريخ طويل يشتمل على صراعات
وصراعات وآمال مختلفة. يمكن أن تعكس هذه الجملة الشوق والأمل في السلام في مدينة غالباً ما تكون مركزاً للتوتر أو الصراع.

عيوننا إليك ترحل كل يوم

المقطع الرابع من كلمة "عيوننا" (أعيننا)، يرمز هذا المصطلح إلى الاهتمام والملاحظة والشعور بالحب. وغالباً ما تكون العيون رمزاً للرغبة والأمل، مما يدل على أن الكاتب ينتبه بنشاط إلى شيء مهم. وإلى كلمة "ترحل كل يوم" (الرحيل كل يوم): هذه العبارة تدل على الاستمرارية والإصرار. ويكشف المؤلف أن همهم وشوقهم ليس عرضياً، بل هو نشاط يمارس كل يوم. هذه الجملة تعبر عن شعور عميق بالشوق إلى مدينة القدس والتي تتمتع المدينة بجمال بنائها ولها معنى مهم كرمز للديانات الثلاث (الإسلام والمسيحية واليهودية) وهذا يدل على الارتباط العاطفي القوي.

تدور في أروقة المعابد

وفي المقطع الخامس كلمة "تدور" (التجوال): تدل هذه الكلمة على الحركة الديناميكية، وتصف النشاط المستمر والذهن. ويمكن أن ترمز إلى البحث أو الرحلة الروحية أو التأمل. "أروقة المعابد" (ممرات المعبد): غالباً ما ترمز المعابد إلى أماكن العبادة والروحانية. يمكن أن تكون الممرات رمزاً لمكان مقدس، أو مكان تحدث فيه الطقوس والتأمل. أو مكان للعبادة.

تعانق الكنائس القديمة

المقطع السادس من كلمة "تعانق" (المعانقة): هذه الكلمة لها دلالات الدفء والقرب والتضامن. يمكن أن يصف المعانقة علاقة متناغمة، سواء بين المباني، أو بين الأشخاص والأماكن، أو بين التقاليد المختلفة. "الكنائس القديمة" (الكنائس القديمة): إن ذكر الكنائس القديمة يستحضر صور التاريخ والتراث الثقافي والروحانية. هذه الكنائس غالباً ما تكون رموزاً لقوة الإيمان والتقاليد الدائمة وأماكن لقاء المجتمع. هذه الجملة يمكن أن تعبر عن مشاعر الحب والعاطفية الروابط مع الأماكن التي لها معنى عميق يمكن أن يشير هذا إلى تجارب المؤلف الشخصية أو مشاعره عند حدوث الصراع.

و تمسح الحزن عن المساجد

وفي المقطع السابع الكلمات تمسح" (محو)، تدل هذه الكلمة على فعل فاعل يهدف إلى إزالة شيء ما أو تنظيفه. وفي هذا السياق، يمكن تفسير محو الحزن على أنه جهد لاستعادة السلام أو السعادة أو الأمل. "الحزن" (الحزن)، يعكس هذا المصطلح مشاعر الحزن، أو الخسارة، أو التعاسة. ويمكن أن يشير الحزن هنا إلى التجارب الجماعية التي يمر بها المجتمع، مثل الصراع أو الخسارة أو التحديات الروحية. "المساجد" (المسجد): المسجد كمكان للعبادة لا يعمل فقط كمساحة روحية، ولكن أيضاً كمركز مجتمعي. إن إزالة الحزن من المسجد تظهر جهداً لاستعادة وظيفة المسجد كمكان يجلب السلام والأمل. ويمكن تفسير هذه الجملة على أنها تعبير عن الأمل في استعادة السلام في حياة الفرد والمجتمع، ومن المتوقع أن تكون المساجد، باعتبارها أماكن للعبادة، أماكن خالية من الحزن.

يا ليلة الأسراء يا درب من مروا إلى السماء

وفي المقطع الثامن جملة "يا ليلة الأسراء" (يا ليلة الإسراء): يشير هذا المصطلح إلى ليلة الإسراء والمعراج، وهو حدث مهم في التاريخ الإسلامي، حيث سافر النبي محمد صلى الله عليه وسلم من مكة إلى القدس ثم إلى السماء. وهي رمز للروحانية، الطرب، والقرب من الله. "يا درب من مروا إلى السماء" (يا صراط العابرين إلى السماء): هذه العبارة تؤكد أن ليلة الإسراء هي طريق أو طريق للناس الذين يتقربون إلى الله. وهي تعكس الرحلة الروحية التي قام بها الأنبياء والمؤمنون. ليلة الإسراء " المعراج هو لحظة تحظى باحترام كبير في التقاليد الإسلامية. هذه الجملة تدعو القارئ إلى التفكير في أهمية الحدث في سياق التاريخ الإسلامي والروحانية. إن وصف هذه الليلة بأنها طريق إلى الجنة يعكس الأمل في تحقيق القرب من الله تعبيراً عن الشوق لتجربة تجربة روحية عميقة.

عيوننا إليك ترحل كل يوم و انني أصلي

يقول المقطع التاسع عيوننا" (أعيننا): تصور الاهتمام والملاحظة النشطة. غالباً ما تكون العيون رمزاً للشوق والأمل، مما يدل على أن المتحدث منتبه باستمرار أو مشتاق لشيء مهم. "ترحل كل يوم" (اترك كل يوم): هذه العبارة تؤكد على الاستمرارية والالتزام. وتدل على أن الشوق والاهتمام بالمراد هو أعمال تحدث بانتظام. "و انني أصلي" (وأصلي): يدل على عمل روحاني يدل على القرب من الله. والصلاة هنا تعكس الرجاء والدعاء والإخلاص.

الطفل في المغارة و أمه مريم وجهان بيكيان

المقطع العاشر، الجملة "الطفل في المغارة" (الطفل في الكهف): يشير هذا المصطلح إلى ميلاد يسوع، الذي يقال في التقليد المسيحي أنه حدث في كهف. وهذا يخلق صورة من التواضع والبساطة في لحظة ميلاد مهمة للغاية. "أمه مريم" (والدته مريم): مريم (ماريا) شخصية تحظى باحترام كبير في التقاليد المسيحية والإسلامية. كأم، فهي تمثل الحب والتضحية والحنان. "وجهان بيكيان" (وجهان باكيان): تظهر هذه العبارة مشاعر عميقة في كلا الشكليين. يمكن اعتبار البكاء تعبيراً عن الحزن أو الشوق أو حتى الأمل، حسب السياق المحدد. يمكن أن يعكس بكاء الطفل والأم مجموعة متنوعة من المشاعر. بالنسبة للطفلة، قد يكون هناك حزن يتعلق بالتحديات التي ستواجهها في حياتها؛ وبالنسبة لمريم، قد يكون هذا تعبيراً عن حزنها وتضحياتها كأم. غالباً ما يُنظر إلى ولادة يسوع على أنها لحظة أمل للإنسانية رغم أن الحزن يطغى عليها أيضاً هذه الجملة ازدواجية الأمل والحزن في سياق الولادة.

لأجل من تشردوا

قال بيت كه 11 "لأجل" (من أجل): تشير هذه الكلمة إلى الغرض أو السبب وراء الفعل أو الشعور. وهي تشير إلى وجود اهتمام وتعاطف مع شخص آخر. "من تشردوا" (المنعزلون): يشير مصطلح "المغتربين" إلى الأفراد أو الجماعات الذين فقدوا وطنهم أو هويتهم أو مجتمعهم. وهذا يخلق صورة للمعاناة وعدم اليقين الذي يعيشه الناس خلال مثل هذه الصراعات. هذه الجملة تعكس شعوراً يُظهر التعاطف مع أولئك الذين يعانون من الصعوبات، ويُظهر الاهتمام والقلق بشأن مصير الأشخاص المتأثرين بالنزاع الذي حدث في ذلك الوقت، ويدعو القراء إلى الشعور بعجز أولئك المنعزلين، والذي غالباً ما يرتبط بفقدان الهوية. أهمية التقدير ولديهم شعور بالإنسانية تجاه زملائهم المخلوقات.

لأجل أطفال بلا منازل

قال بيت كه 12 "لأجل" (من أجل): تشير هذه الكلمة إلى هدف أو نية، مما يعطي إحساساً بالإخلاص أو الاهتمام بجماعة أو قضية. "أطفال بلا منازل" (أطفال بلا منزل): تصف هذه العبارة بوضوح حالة الأطفال المهمشين، الذين ليس لديهم مكان للعيش فيه. وتسلط الضوء على الضعف والاحتياجات الملحة التي يواجهونها. وتعكس هذه الجملة شعوراً عميقاً بالتعاطف مع الأطفال الذين يعانون من الصعوبات. هذا ويشير إلى الاهتمام الاجتماعي الذي يجب إبداءه تجاه المهمشين، الذين تأثروا بالصراع القائم. إن ذكر "الأطفال" يسلط الضوء على وجه التحديد على أنهم الفئة الأكثر ضعفاً في المجتمع التي تستحق الاستقرار والتعليم والحماية قبله ولكن مع الحقائق القائمة، فقد أودى هذا الصراع بأطفال كثيرين.

لأجل من دافع و استشهد في المداخل

وقال بيت كه 13 "لأجل" (من أجل): تدل هذه الكلمة على هدف أو تفاني، مما يدل على أن المتكلم لديه اهتمام خاص بفرد أو جماعة معينة. "من دافع" (الذين يناضلون): يشير هذا المصطلح إلى أولئك الذين يقاتلون أو يقاومون، وهو ما قد يعني الدفاع عن حقوقهم أو أرضهم أو هويتهم. وهو يعكس روح النضال والشجاعة. "استشهد" (شهيد): هذه الكلمة لها معنى عميق في السياق الإسلامي، وهي تشير إلى الأشخاص الذين استشهدوا أو سقطوا في النضال من أجل الدفاع عن حق يعتبرونه، غالباً في سياق الحرب أو الصراع. "في المداخل" (عند البوابة): يمكن أن يمثل هذا المصطلح مكاناً للدفاع أو رمزاً للحدود أو بداية منطقة ما. ويمكن أن يشير أيضاً إلى موقع استراتيجي في الدفاع عن شيء ذي قيمة. تعكس هذه العبارة احترام أولئك الذين قاتلوا وضحوا بحياتهم تظهر شعوراً بالحب والالتزام بقضيتهم. إن ذكر "الاستشهاد" يسلط الضوء على أهمية فهم التضحيات التي قدمها الأفراد من أجل قضية أعظم، مثل الحرية أو العدالة.

و استشهد السلام في وطن السلام

وقال بيت كه 14 "و استشهد" (والشهيد): هذه الكلمة دالة على التضحية، حيث ضاع أو تم التضحية بشيء ذي قيمة. في هذا السياق، قد تعني كلمة "الاستشهاد" أن السلام يواجه الموت أو الخسارة. "السلام" (السلام): يعكس هذا المصطلح حالة من الانسجام والطمأنينة والرفاية. السلام هو الهدف المنشود لكثير من الناس وغالباً ما يكون رمزاً للأمل. "في وطن السلام" (في أرض السلام): توضح هذه العبارة أن المكان الذي ينبغي أن يكون رمزاً للسلام، يعاني بدلاً من ذلك من فقدان السلام نفسه أو التضحية به. ويمكن أن تشير إلى موقف لا تتحقق فيه الأمل في السلام. هذه الجملة يعبر عن مشاعر الحزن لفقدان السلام، خاصة في المكان الذي من المفترض أن يكون آمناً ومسالمًا، كما أنه يخلق جوّاً من الحزن واليأس في موقف لا يرقى إلى مستوى التوقعات النضال المطلوب لتحقيق السلام والحفاظ عليه، فضلاً عن التحديات التي تواجه هذه العملية.

سقط الحق على المداخل

قال بيت كه 15 "سقوط" (السقوط): تدل هذه الكلمة على فعل يمكن أن يكون له دلالة سلبية، مثل الخسارة أو الانهيار. فسقوط الشيء غالباً ما يدل على الضعف أو الرفض. "الحق" (الحقيقة): يشير هذا المصطلح إلى مبادئ العدالة والصدق والواقع. غالباً ما يُنظر إلى الحقيقة على أنها شيء يجب النضال من أجله وحمايته. "على المداخل" (عند البوابة): يمكن أن ترمز هذه العبارة إلى الحدود أو الوصول أو الدفاع. غالباً ما تكون البوابة رمزاً لمكان يحدث فيه لقاء بين عالمين، إما عالم آمن وعالم خطير، أو بين الحقيقة والأكاذيب. يمكن أن يعكس سقوط الحقيقة حالة فقدان القيم الأخلاقية أو العدالة، ويشير إلى حالة مليئة بعدم اليقين والصراع، وتشير هذه الجملة إلى أن الكفاح من أجل الدفاع عن الحقيقة غالباً ما يحدث في أماكن حرجية، مثل البوابة، حيث يتم اتخاذ قرارات مهمة.

حين هوت مدينة القدس

قال بيت كه 16 "حين" (الوقت): تدل هذه الكلمة على الوقت، للدلالة على لحظة أو حدث مهم حدث. "هوت" (السقوط): هذا المصطلح له دلالة سلبية، ويعني الانهيار أو الخسارة أو الدمار، فسقوط الشيء غالباً ما يدل على الضعف أو الهزيمة. "مدينة القدس" (مدينة القدس): القدس مدينة لها أهمية روحية وتاريخية عميقة، خاصة في سياق الإسلام والمسيحية واليهودية. وغالباً ما تعتبر المدينة رمزاً للهيبة والإيمان. هذه العبارة تعكس مشاعر عميقة من الحزن والحزن. إن سقوط هذه المدينة التي كانت تعتبر مقدسة ومهمة قد يعني فقدان هويتها وتراثها الثقافي والروحي. وقد شهدت القدس العديد من الأحداث التاريخية، بما في ذلك الغزو والصراع.

تراجع الحب و في قلوب الدنيا أستوطنت الحرب

قالت الآية 17 "تراجع الحب" (الحب الرجعي): تشير هذه العبارة إلى أن الحب الذي يعتبر عادة قوة إيجابية وموحدة، في حالة انحطاط أو تراجع. قد يعني هذا نقص المودة أو الاهتمام أو التضامن في المجتمع. "في قلوب الدنيا" (في قلب العالم): يشير هذا المصطلح إلى أن المشاعر والعواطف العميقة، التي ينبغي أن تكون في صميم الإنسانية، تتأثر الآن بظروف العالم الأكبر. "أستوطنت الحرب" (الحرب المستقرة): إن استخدام كلمة "المستقرة" يدل على أن الحرب أصبحت جزءاً دائماً من حياة الإنسان، وليست مجرد حدث مؤقت. وهذا يخلق صورة لتطبيع الصراع في الحياة اليومية. هذه الجملة تعكس الحزن والأسى على فقدان الحب والسلام في قلب الإنسان. قد يعني هذا أن العيش في حالة حرب قد غيّر الطريقة التي يتفاعل بها الناس ويشعرون بها تجاه بعضهم البعض. إن وصف الحرب بأنها "مستمرة" يشير إلى أن تأثير الصراع ليس جسدياً فحسب، بل عاطفياً ونفسياً أيضاً، مما يؤدي إلى تآكل القيم الإنسانية.

الغضب الساطع آتٍ و أنا كلي إيمان

بايت كه 18، كاتا "الغضب الساطع" (الغضب الناري): تصف هذه العبارة الغضب الشديد الشديد، ربما المتعلق بالظلم أو الظلم. وتشير كلمتي "مشع" أو "ملتهب" إلى أن هذا الغضب ليس مجرد عاطفة، بل له قوة وشجاعة أيضاً. "آتٍ" (قادم): يدل على أن هذا الغضب أمر لا مفر منه، إنذار بأن التغيير أو رد الفعل على وشك الحدوث. "و أنا كلي إيمان" (ولدي إيمان كامل): يُظهر أن المتحدث لديه إيمان قوي، سواء في نفسه أو في بعض الحقيقة أو الهدف الأسمى. وهذا يخلق فارقاً بسيطاً من التفاؤل حتى في خضم موقف متوتر. تعكس هذه الجملة مزيجاً من الغضب والإيمان قد يعني أن غضب المتحدث ليس بلا هدف، بل هو مرتبط بالإيمان والأمل في حدوث تغيير أفضل.

الغضب الساطع آتٍ سأمّر على الأحزان

وقال بيت كه 19 "الغضب الساطع" (غضب وامض)، تدل هذه العبارة على غضب قوي وواضح، وتدل على وجود استياء عميق من موقف معين. ويحمل هذا الغضب دلالات الطاقة والشجاعة في التصرف. "آتٍ" (قادم): يدل على أن هذا الغضب ليس مجرد رد فعل مؤقت، بل هو أمر سيؤثر قريباً على الوضع أو الظروف. وهذا يخلق شعوراً بالتوتر والأمل في التغيير. "سأمّر على الأحزان" (سأتجاوز الحزن) هذه الجملة تدل على تصميم المتحدث على عدم الوقوع في فخ الحزن. مما يعني أنه رغم الألم والحزن، فإن المتحدث ملتزم بمواصلة الحياة ومواجهة التحديات. هذه الجملة تعكس مزيجاً من الغضب والحزن. قد يشعر المتحدث بالغضب بسبب موقف حزين، لكنه يُظهر أيضاً القوة في عدم السماح للحزن بالسيطرة على حياته. مما يعني أنه على الرغم من أنك تواجه الحزن، إلا أن هناك رغبة في المضي قدماً وعدم النزول. يمكن أن يكون هذا رمزاً للروح القتالية التي يتمتع بها الفرد في مواجهة العقبات المختلفة.

من كل طريق آتٍ بجياد الرهبة آتٍ

قال بيت كه 20 "من كل طريق" (من أي شارع): تشير هذه العبارة إلى أن التهديد أو الخوف يمكن أن يأتي من اتجاهات أو مصادر عديدة. وهي تخلق شعوراً باليقظة وتشير إلى أن الوضع المطروح معقد. "آت" (القادم): يدل على أمر لا مفر منه، إنذار بأن حدثاً أو تغييراً على وشك الحدوث. "بجياذ الرهبة" (مع حصان خائف): يصف مصطلح "الحصان الخائف" شيئاً سريعاً ومخيفاً. غالباً ما ترمز الخيول إلى القوة والسرعة، بينما يشير "الخوف" إلى حالة تهديد أو إثارة للقلق. تخلق هذه الجملة جواً من التوتر واليقظة، وكأن هناك خطراً يتربص من كل زاوية. إنه يعكس حالة عاطفية يجب على الفرد فيها أن يظل متيقظاً للتهديدات المحتملة. يشير إلى أن الأفراد أو المجتمع في وضع غير مؤكد، حيث يمكن أن تظهر التهديدات في أي وقت ومن أي مكان.

و كوجه الله الغامر آت آت آت

وقال بيت كه 21 "و كوجه الله الغامر" (ومثل وجه الله المتدفق): تصف هذه العبارة حضور الله العزيز والشامل. غالباً ما يرتبط "وجه الله" بالنعمة والحضور الإلهي والعدالة. وتعني كلمة "متدفق" شيئاً ديناميكياً ومحباً. وكأن حضور الله يجلب السلام والخير والأمل. "آت آت آت" (يأتي، يأتي، يأتي): تكرر كلمة "يأتي" يؤكد على يقين وحتمية الوصول. وهذا يخلق شعوراً بالترقب والأمل لشيء إيجابي. هذه الجملة تعكس الأمل والإيمان بقوم الخير المتمثل في "وجه الله". يمكن تفسير ذلك على أنه أمل في العدالة أو السلام أو المغفرة. إن تصوير الوجود الإلهي الشامل يمكن أن يوفر إحساساً بالهدوء والثقة في مواجهة تحديات الحياة.

لن يقفل باب مدينتنا فأنا ذاهبة لأصلي

قال بيت كه 22 "لن يقفل باب مدينتنا" (لن تغلق أبواب مدينتنا): هذه العبارة تدل على الإيمان والأمل في بقاء الوصول والحرية. الباب المفتوح يرمز إلى الفرصة والانفتاح وإمكانية الحركة والعبادة. "فأنا ذاهبة لأصلي" (لأنني سأذهب لأصلي): هذه العبارة تدل على عمل الفرد الملتزم بتنفيذ التزاماته الروحية. الصلاة ممارسة مهمة في الإسلام تعكس القرب من الله والإخلاص. وتعكس هذه الجملة الشجاعة والثبات في الإيمان. إن العيش وفقاً لمعتقداته، على الرغم من احتمال وجود تحديات في الخارج، يدل على أن العبادة مهمة ولا تتعارض مع الظروف الخارجية. إن القول بأن الباب لن يغلق يدل على التفاؤل، حيث يؤمن المؤلف باستمرار الوصول وفرص العبادة حتى في المواقف التي قد تكون صعبة.

سأدق على الأبواب و سأفتحها الأبواب

المقطع 23 في الجملة "سأدق على الأبواب" (سأطرق الأبواب): فعل طرّق الأبواب يرمز إلى الجهد والنية في طلب الوصول أو الفرصة. قد يعني هذا أن الكاتب يحاول فتح آفاق جديدة، أو البحث عن الفرص، أو إجراء اتصالات. "و سأفتحها الأبواب" (وسوف أفتحها): يُظهر هذا البيان تصميم المؤلفين وإيمانهم بأنهم لن يسعوا إلى الوصول فحسب، بل سيعملون على إحداث التغيير أيضاً. يمكن تفسير فتح الباب على أنه فتح الفرص أو مواجهة التحديات بشجاعة. تعكس هذه الجملة الشجاعة في أخذ المبادرة وعدم الخوف من مواجهة التحديات. يظهر المثابرة والروح الحازمة في تحقيق الأهداف. إن طلب الوصول ومحاولة فتح الباب يعكس الأمل في إمكانية تحقيق شيء أفضل، على الرغم من أنه يجب أن يمر بعملية قد تكون صعبة.

والاستحمام يا نهر الأردن وجهي بمياه قدسية

المقطع 24 جملة "والاستحمام" (وَأَغْتَسِلُ): يرمز فعل الغسل إلى التطهير الجسدي والروحي. وهو يدل على الرغبة في التطهير من الأوساخ أو الخطيئة، وكذلك في الحصول على التجديد. "يا نهر الأردن" (يا نهر الأردن): إن ذكر نهر الأردن لا يعطي موقعاً جغرافياً فحسب، بل يرمز أيضاً إلى الأهمية الروحية والتاريخية للنهر مكانة مهمة في التقاليد الدينية، وخاصة في السياقات المسيحية والإسلامية. "وجهي بمياه قدسية" (وجهي بالماء المقدس): تشير هذه العبارة إلى الرغبة في تجربة التطهير بالماء الذي يعتبر مقدساً. يمكن أن يرمز هذا الماء إلى الحياة أو التجديد أو الغفران. تعكس هذه العبارة الشوق إلى التطهير من الخطيئة أو العبء العاطفي. إنها يمكن تفسيره على أنه محاولة للحصول على المغفرة والسلام الداخلي. هناك شعور بالارتباط بتقليد روحي أكبر، حيث يُعتقد أن الماء لديه القدرة على التطهير وإعطاء حياة جديدة.

و ستمحو يا نهر الأردن آثار القدم الهمجية

المقطع 25 جملة "ووقح (وتمحو): يدل فعل المحو على الرغبة في إزالة الأثر أو الأثر لشيء سلبي. إنه يرمز إلى الأمل في التجديد والتطهير من الماضي المظلم. "يا نهر الأردن" (يا نهر الأردن): إن ذكر نهر الأردن يحمل معنى رمزياً قوياً. فهذا النهر ليس له أهمية جغرافية فحسب، بل أيضاً روحية وتاريخية، ويرتبط بأحداث مهمة مختلفة في التقاليد الدينية. "آثار القدم الهمجية" (آثار الغضب): تشير هذه العبارة إلى تصرفات أو سلوكيات تعتبر وقحة أو عنيفة أو غير حضارية. ويصف التأثير السلبي الذي قد يحدثه العنف أو القمع. تعكس هذه الجملة الأمل في محو آثار العنف والهمجية، وتصف الرغبة في التغلب على الصدمة أو الجراح التي

سببتها الأعمال القاسية في الماضي. هناك انعكاس دقيق للتاريخ وكيف يمكن لأفعال الماضي أن تترك ندوبًا يجب مواجهتها والتغلب عليها.

الغضب الساطع آتٍ بجياد الرهبة آتٍ

المقطع 26 جملة "الغضب الساطع" (الغضب المشتعل): تصف هذه العبارة الغضب القوي واللافت للنظر، مما يدل على أن هذا الغضب لا يمكن تجاهله وله أثر كبير. وهذا يدل على وضع مليء بالتوتر والصراع. "آتٍ" (قادم): يشير إلى أن هذا الغضب أمر لا مفر منه وسيؤثر قريباً على الوضع. ويخلق شعوراً بالترقب والتوتر. "بجياد الرهبة" (مع حصان خائف): مصطلح "الحصان الخائف" يرمز إلى القوة والسرعة. الحصان هو رمز القوة، في حين أن "الخوف" يشير إلى حالة تهديد. وهذا يوضح أن الغضب سيأتي بطريقة مخيفة وعميقة. تخلق هذه الجملة جوّاً من التوتر، حيث يبدو من المرجح أن يكون للغضب عواقب وخيمة. وهذا يدل على أن المجتمع أو الأفراد يجب أن يستعدوا لمواجهة شيء يهددهم. يصف العلاقة المعقدة بين الغضب والخوف، حيث قد ينشأ الغضب رداً على موقف مخيف أو غير عادل.

و سيهزم وجه القوة

المقطع 27 جملة "و سيهزم" (وسوف يخسر): هذه الكلمة تدل على إسقاط أو تنبؤ حول الهزيمة، وهذا يدل على أن هناك قوة أو كيان سوف يتعرض للانحطاط أو الخسارة. "وجه القوة" (وجه القوة): ترمز هذه العبارة إلى صورة أو تمثيل القوة، والتي يمكن أن تشير إلى القوة الجسدية أو الاجتماعية أو السياسية أو الأيديولوجية. غالباً ما يستخدم "الوجه" لوصف هوية شيء ما أو خصائصه. تعكس هذه العبارة الأمل في أن ينتهي شكل من أشكال القمع أو الهيمنة، ويمكن تفسير ذلك على أنه بيان للتفاؤل يشير إلى أن القوة التي تبدو لا تقهر ستواجه الفشل في نهاية المطاف. ويصف هذا الوضع حيث يوجد صراع بين قوة مهيمنة وقوة أضعف تنافلت ضد القمع والرغبة في الحرية.

البيت لنا و القدس لنا

المقطع 28 جملة "البيت لنا" (البيت لنا): تدل هذه العبارة على الملكية والارتباط العاطفي. يمكن أن يشير مصطلح "المنزل" إلى مكان الإقامة الفعلي، ولكن يمكن أن يكون له أيضاً معنى رمزي كمكان للجوء والهوية والمجتمع. "و القدس لنا" (والقدس لنا): القدس مدينة ذات أهمية كبيرة للعديد من التقاليد الدينية، بما في ذلك الإسلام والمسيحية واليهودية. إن إعلان أن القدس لنا يعكس مطالبة روحية وتاريخية بالمدينة. وتعكس هذه العبارة إحساساً قوياً ملكية الأماكن التي تعتبر مقدسة، يمكن أن يفسر على أنه تعبير عن الهوية الجماعية والالتزام بالوطن والتراث الثقافي.

و بأيدينا سنعيد بهاء القدس

المقطع 29، الجملة "و بأيدينا" (وبأيدينا): تشير هذه العبارة إلى أن العمل والجهود الإنساني أساسيان في تحقيق الأهداف. وهي تعكس المسؤولية الفردية والجماعية للمساهمة في التغيير. "سنعيد بهاء القدس" (سنعيد مجد القدس): يعبر هذا البيان عن الأمل والتصميم على استعادة جمال وشرف القدس. يمكن أن تشير كلمة "المجد" إلى الجوانب الروحية والثقافية والتاريخية للمدينة التي تعتبر مقدسة في العديد من التقاليد تعكس هذه الجملة روح التفاؤل والثقة بأن التغيير الإيجابي ممكن من خلال الجهود الجماعية، وتبين أن مستقبل القدس يمكن إصلاحه واستعادته، مما يوضح الروح الجماعية للنضال من أجل الحقوق والعدالة، وكذلك للحفاظ على ثقافتها الغنية والتراث التاريخي.

بأيدينا للقدس سلام آتٍ

المقطع 30 جملة "بأيدينا" (بأيدينا): تشير هذه العبارة إلى أن العمل الإنساني أساسي في إحداث التغيير. وهو يعكس المسؤولية الفردية والجماعية في جهود بناء السلام. "للقدس" (للقدس): ذكر القدس يمنحها دلالات عاطفية وروحية قوية. تعتبر القدس مدينة ذات أهمية كبيرة للعديد من التقاليد الدينية، وتشير الإشارات إلى المدينة إلى التطلع إلى خلق الانسجام في مكان كان في كثير من الأحيان مركزاً للصراع. "سلام آتٍ" (سيأتي السلام): يدل على الأمل والإيمان بأن السلام ليس مجرد حلم، بل هو شيء يمكن تحقيقه. كلمة "سيأتي" تعكس إسقاطاً إيجابياً للمستقبل. هذه الجملة تعكس روح التفاؤل من خلال التأكيد على أن يمكن تحقيق السلام من خلال الجهود المشتركة، فهو يظهر الإيمان بأن التعاون والعمل الحقيقي يمكن أن يحقق التغيير المنشود، وهناك فارق بسيط من النضال، حيث تتم دعوة القراء للمشاركة في خلق الظروف التي تجعل السلام ممكناً، خاصة في العالم سياق الصراعات المتعلقة بالقدس.

المناقشة

تؤكد نظرية ريفاتير السيميائية على الجوانب اللغوية والسيميائية في فهم النصوص. وينظر ريفاتير إلى أغنية "زهرة المدائن" على أنها بنية سيميائية من خلال التأكيد على العلاقة بين العلامات والمعنى والسياق. ومن وجهة النظر هذه، لا تعتبر الأغاني مجرد مجموعات من كلمات الأغاني، بل كأنظمة معقدة من العلامات التي تخلق المعنى من خلال تفاعل العناصر المختلفة. أهمية المفهوم "الص موازي" في هذه النظرية تظهر أن العناصر خارج النص، مثل العنوان وغلاف الكتاب والمقدمة، يمكن أن تؤثر على تفسير القارئ للنص. كما صاغ ريفاتير مصطلح "superlecteur" الذي يشير إلى القارئ المثالي القادر على فهم البنية السيميائية والاصطلاحات الأساسية بشكل عام، تقترح نظرية مايكل ريفاتير السيميائية مقارنة دقيقة لبنية النص ومعناه، مع الأخذ في الاعتبار دور القارئ كطرف نشط في عملية التفسير.

تؤكد نظرية ريفاتير السيميائية على حرب القارئ النشطة في تفسير العمل الأدبي. ومن المقطع الأول إلى السابع يعني أن المؤلف يعبر عن آماله وصلواته وشوقه لمدينة القدس أو القدس، باعتبارها رمزا للديانات الثلاث وهي الإسلام والمسيحية واليهودية، ولذلك تعتبر المدينة مدينة مميزة ومع مباني - مباني متنوعة وجميلة. كما جاء في الآيات الخامسة والسادسة والسابعة. مما يفسر أماكن العبادة كرموز دينية. كما ذكر المعابد كمكان للعبادة/معبد لليهود، والكنائس كمأماكن للعبادة للمسيحيين، والمساجد كمأماكن للعبادة للمسلمين. وفي المقطع الثامن إلى العاشر يقول المؤلف: والذي يوضح رموز العقيدة من ديانتين وهما الإسلام، حيث يتحدث المؤلف عن الإسراء والمعراج بالنبي محمد صلى الله عليه وسلم. كما صدق رسول الله صلى الله عليه وسلم عند المسلمين. وذكر مريم كما هو معروف أن مريم هي أم النبي عيسى (إسلام) أو عيسى (مسيحي). في المقاطع من 11 إلى 17 كما يلي: يحكي المؤلف تجاربه أثناء الصراع (الحرب) وكذلك مشاعر الحزن والخسارة التي شعر بها للمدينة المقدسة. أصبح هذا الصراع أحد الانهيارات التاريخية للمدينة، والمعروف باسم حرب الأيام الستة. ويحكي المؤلف أيضاً عن تجاربه نتيجة الصراع، حيث فقد الناس منازلهم ومات المقاتلون من أجل السلام، كما أن تأثير الصراع لم يؤذيهم جسدياً فحسب، بل كان له تأثير عليهم نفسياً أيضاً. في المقاطع من 18 إلى 21 كما يلي: في هذا المقطع يكشف المؤلف عن مشاعره نتيجة الصراع. يكشف فيه المؤلف أنه عند حدوث الصراع، يختلط التوتر والخوف معاً، لكن الأشخاص الذين يناضلون من أجل السلام لا يخافون بسبب إيمانهم بأن الخالق (الله) سيكون دائماً بجانبهم وسيحمي دائماً أولئك الذين يناضلون من أجل السلام. .

الاستنتاج

في "زهرة المدائن" لا ينقل رسالة عاطفية عميقة من الشوق والحب للمكان والتاريخ فحسب، بل يحتوي أيضاً على طبقات معقدة من المعنى. ومن خلال التحليل السيميائي، يمكننا أن نرى أن الرموز المستخدمة في الكلمات تخلق تبايناً بين الجمال والحزن، وتصور العلاقة. بين الهوية الثقافية والتجربة الشخصية.

أغنية زهرة المدائن توفير مجموعة متنوعة من التجارب الروحية والجمالية. استخدام اللغة فسحة غني بالإيقاع والمعنى والشكل والصياغة لكل مقطع، قادر على تنويع القارئ بالقيم الروحية والعواطف والآمال والأشواق. التكرار يخلق اتصالاً عاطفياً وانعكاساً في القارئ. في تحليل هذه الأغنية، تم إجراء القراءة الإرشادية والقراءة التأويلية. عند إجراء القراءة الإرشادية، تظل الأغنية تحمل معاني منفصلة ومتناثرة وحتى غامضة. وبعد قراءة وتحليل التأويل واستخدام المصفوفة والنموذج والهيوموغرام نجد معنى أغنية زهرة المدائن أن كلمات الأغنية تحتوي على مشاعر عميقة مثل الحزن والغضب والأمل، وتحكي الأغنية عن المدينة المقدسة، وهي القدس أو المعروفة باسم القدس، المدينة هي رمز للديانات الثلاث، وهي الإسلام والمسيحية واليهودية. تقول أغنية "زهرة المدائن" عن القدس أن المدينة كانت مدينة جميلة، ومبانيها عبارة عن دور عبادة لمعتقدات، ولكن كان لا بد من تدميرها بسبب الصراع على السلطة. وأدى تأثير هذا الصراع إلى خسارة العديد من أرواح الأبرياء، من الأطفال إلى كبار السن. وتأثير هذا الصراع لا يؤذيهم جسدياً فحسب، بل يضطرب نفسياتهم أيضاً. لذلك يؤكد ريفاتير على أهمية التناس، حيث تعمل الإشارات إلى التاريخ والثقافة الأوسع على إثراء تفسير المستمع. وبالتالي، فإن هذه الأغنية ليست مجرد تعبير عن المشاعر الفردية، ولكنها أيضاً انعكاس جماعي للتراث الثقافي الذي يجب حمايته. ويظهر التحليل الإجمالي أن "زهرة المدائن" عمل غني بالمعاني، يدعو المستمعين إلى التفكير في علاقتهم بالمكان والتاريخ.

المراجع

- Al-Khatib, Tāhir Yusuf. (2007). *Al-Mu'jam al-mufaṣṣal Fi Al-I'rāb*. Dār Al-Kutub Al-Alamiyah. 522
- Al-Khatib, Tāhir Yusuf. (2007). *Al-Mu'jam al-mufaṣṣal Fi Al-I'rāb*. Dār Al-Kutub Al-Alamiyah. 76

- Al-Khatib, Ṭāhir Yusuf. (2007). *Al-Mu'jam al-mufaṣṣal Fi Al-I'rāb*. Dār Al-Kutub Al-Alamiyah. 4161
- Manzur, I. (1119). *Lisan Al-Arab*. Darul ma'arif. 3550
- Manzur, I. (1119). *Lisan Al-Arab*. Darul ma'arif. 522
- Manzur, I. (1119). *Lisan Al-Arab*. Darul ma'arif. 3160
- Penulis, T. (2023). *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah Makalah, Risalah, Skripsi, Tesis Dan Disertasi, dan Laporan Penelitian* (Revisi). Alauddin University Press. <http://uin-alauddin.ac.id>, 32-34.
- Pradopo, R. D. (2003). *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik dan Penerapannya*. Pustaka Pelajar.
- Ratih, R. (2016). , *Teori Dan Aplikasi Semiotika Michael Rifaterre* (1 ed.). Pustaka Pelajar,1.
- Setiawan, K. E. P., & Andayani. (2019). *Strategi Ampuh Memaknai Puisi: Teori Semiotika Rifaterre dan Penerapannya*,. Eduvision, 1.
- “*Zahrat al-Mada'en*,.” (t.t.). Diambil 14 Oktober 2024, dari [/en.wikipedia.org/wiki/Zahrat_al-Mada%27en](https://en.wikipedia.org/wiki/Zahrat_al-Mada%27en)